



ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2024/423

z dnia 31 stycznia 2024 r.

rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue” (ChOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 3 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 wniosek Francji o rejestrację nazwy „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue” (PGI-FR-02443) jako chronionego oznaczenia geograficznego (ChOG) został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾.
- (2) Komisja otrzymała uzasadnione oświadczenie o sprzeciwie od Portugalii oraz trzy uzasadnione oświadczenia o sprzeciwie od osób prawnych z siedzibami odpowiednio w Japonii, Stanach Zjednoczonych Ameryki oraz Gwinei.
- (3) Wszystkie sprzeciwy złożono w odniesieniu do jednej części nazwy będącej przedmiotem wniosku o rejestrację, a mianowicie „Fleur de sel de Camargue”.
- (4) Po przeanalizowaniu uzasadnionych oświadczeń o sprzeciwie i uznaniu ich za dopuszczalne, zgodnie z art. 51 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, Komisja zwróciła się do podmiotów wnoszących sprzeciw o podjęcie odpowiednich konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia.
- (5) Konsultacje między Francją i podmiotami wnoszącymi sprzeciw zakończyły się brakiem porozumienia. Komisja powinna zatem podjąć decyzję o rejestracji zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 52 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.
- (6) Sprzeciw podmiotów go wnoszących oparty jest o podstawy wskazane w art. 10 ust. 1 lit. a) i c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012. Sprzeciw ma na celu wykazanie, że warunki zawarte w art. 5 oraz art. 7 ust. 1 tego rozporządzenia nie zostały spełnione oraz że rejestracja zagroziłaby istnieniu całkowicie lub częściowo identycznej nazwy, lub produktu, który był wprowadzony zgodnie z prawem do obrotu przez okres co najmniej pięciu lat poprzedzających datę publikacji (15 kwietnia 2021 r.).
- (7) W odniesieniu do podstaw określonych w art. 10 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 dotyczących niezgodności z warunkami określonymi w art. 5 oraz art. 7 ust. 1 tego rozporządzenia podmioty wnoszące sprzeciw twierdzą, że warunki ustanowione w art. 5 ust. 2 tego rozporządzenia nie są spełnione, ponieważ brak jest powiązania geograficznego pomiędzy produktem a regionem Camargue. Ponadto zdaniem podmiotów wnoszących sprzeciw jedynie sól zbierana ręcznie z powierzchni solanki może być nazywana *fleur de sel*. Ponieważ produkt „Fleur de sel de Camargue” jest zbierany przy użyciu łopaty z dna zbiornika solankowego, nie może on nazywać się *fleur de sel*, a taka nazwa wprowadzałaby konsumentów w błąd.
- (8) W sprawie niezgodności z art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 podmioty wnoszące sprzeciw twierdzą, że w kwestii produkcji w Camargue brak jest historycznych uwarunkowań oraz że brak jest dowodów na istnienie tradycji produkcji *fleur de sel* w tym regionie. W związku z tym podmioty wnoszące sprzeciw stwierdzają, że nie ma związku pomiędzy produktem a obszarem.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 132 z 15.4.2021, s. 12.

- (9) W sprzeciwie wniesionym na podstawie art. 10 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 podmioty wnoszące sprzeciw twierdzą, że „Fleur de sel de Camargue” nie odpowiada produktowi noszącemu powszechnie nazwę „fleur de sel”. Tradycyjna metoda produkcji „fleur de sel” zakłada zbieranie z powierzchni zbiornika soli, której kryształki mają specyficzny kształt ostrosłupa właściwy dla soli zbieranej z powierzchni. Produkt „Fleur de sel de Camargue” zbierany jest na dnie zbiornika, ponieważ gromadzi się na warstwie twardej soli (tzw. *gâteau*), a jego kryształki mają inny kształt. Z tego powodu produkt „Fleur de sel de Camargue” nie może zostać uznany za „fleur de sel”, a rejestracja takiej nazwy zagroziłaby istnieniu innych produktów określonych jako „Fleur de sel”, które są w obrocie od dziesięcioleci, i mogłaby wprowadzać konsumentów w błąd co do natury tego produktu. W szczególności Portugalia stwierdziła, że rejestracja byłaby szkodliwa dla terminu „fleur de sel”.
- (10) Ponadto podmioty wnoszące sprzeciw odniosły się do przepisów krajowych niektórych państw członkowskich, m.in. Portugalii i Hiszpanii, które definiują „fleur de sel” jako sól unoszącą się na powierzchni wody, która zbierana jest ręcznie z powierzchni solanki. Zwraca się również uwagę na fakt, że nazwa „Fleur de sel de Camargue” stałaby w sprzeczności z wcześniej zarejestrowanymi w UE produktami ChOG i ChNP „fleur de sel”. Wnoszący sprzeciw powołali się w szczególności na produkty: ChOG „Sel de Guérande/Fleur de sel de Guérande”, ChNP „Sal de Tavira/Flor de Sal de Tavira”, ChNP „Piranska sol” oraz „Paška sol”. Producenci z Camargue posiadaliby w oczach konsumentów nienależną przewagę związaną z renomą nazwy „fleur de sel” i szkodziliby tym samym interesom gospodarczym producentów „fleur de sel”.
- (11) Komisja oceniła argumenty przedstawione w uzasadnionym oświadczeniu o sprzeciwie i informacjach otrzymanych w sprawie konsultacji pomiędzy stronami w świetle przepisów rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.
- (12) Art. 5 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 stanowi: „oznaczenie geograficzne» to nazwa [...], którą określa się produkt: a) pochodzący z określonego miejsca, regionu lub państwa; b) którego określona jakość, renoma lub inna cecha charakterystyczna w głównej mierze wynika z jego pochodzenia geograficznego; oraz c) którego przynajmniej jeden etap produkcji odbywa się na określonym obszarze geograficznym”. Aby odpowiadać definicji ChOG wystarczy, że nazwa będzie zgodna z tymi wymaganiami.
- (13) Wniosek przedłożony przez wnioskodawcę zawierał opis związku pomiędzy produktem „Fleur de sel de Camargue” a pochodzeniem geograficznym na podstawie renomy oraz ugruntowanej jakości produktu.
- (14) W opisie związku pomiędzy produktem a pochodzeniem geograficznym na podstawie renomy wnioskodawca musi wykazać, że renoma produktu jest powiązana z nazwą użytą przy rejestracji oraz że renoma jest możliwa do przypisania do obszaru geograficznego, w którym produkt jest wytwarzany. Wnioskodawca wykazał, że renoma produktu „Fleur de sel de Camargue” jest powiązana z nazwą „Fleur de sel de Camargue” oraz w głównej mierze wynika z położenia geograficznego (obszar Camargue) i przedstawił odniesienia do książek kucharskich renomowanych szefów kuchni, publikacji gastronomicznych, przewodników, artykułów zarówno w prasie regionalnej jak i krajowej oraz programów w telewizji krajowej i międzynarodowej, które są publikowane i transmitowane od 1990 r.
- (15) W kwestii jakości i charakterystyki produktu wniosek o rejestrację nazwy „Fleur de sel de Camargue” zawiera wyjaśnienie, że sól produkowana jest latem, gdy wiatry ustają i umożliwiają formowanie się milionów kryształków soli na powierzchni wody. Następnie wiatr mistral wywiera nacisk na duże powierzchnie krystalizatorów i przesuwa w kierunku brzegu kwiat soli skryształizowany na powierzchni, który w wyniku nagromadzenia wpada do pierwotnej solanki. Nasycona pierwotna solanka i kwiaty soli nie ulegają rozpuszczeniu. Bardzo twardy i gruby „pokład soli” chroni kwiaty soli przed piaszczystym dnem, co zapewnia ich czystość. Produkt końcowy „Fleur de sel de Camargue” to sól drobnoziarnista, ponieważ szybkie odparowywanie spowodowane warunkami pogodowymi sprzyja tworzeniu się małych kryształków. Wniosek o rejestrację nazwy „Fleur de sel de Camargue” wykazuje związek przyczynowy pomiędzy obszarem geograficznym a ugruntowaną jakością produktu oraz ugruntowaną renomą produktu sięgającą lat 90. XX w. Są to przesłanki wystarczające do rejestracji nazwy jako ChOG.
- (16) Argument, że „Fleur de sel de Camargue” nie jest produktem *fleur de sel* nie wyklucza *sam w sobie* istnienia związku pomiędzy produktem a obszarem.

- (17) Nazwa „Fleur de sel de Camargue” jest wystarczająco szczegółowa i różni się od innych produktów nazwanych „Fleur de sel”, a w związku z tym ryzyko wprowadzenia konsumentów w błąd w kwestii pochodzenia produktu jest znikome. „Fleur de sel” będzie zawsze występować w powiązaniu z nazwą obszaru geograficznego „Camargue”. W związku z powyższym konsumenci będą w stanie odróżnić „Fleur de sel de Camargue” od innych produktów noszących nazwę „Fleur de sel” dzięki powiązanemu terminowi geograficznemu „Camargue”. Ponadto zakładając, że różne ChNP lub ChOG zawierają termin „fleur de sel” powiązany z nazwą konkretnego obszaru geograficznego, konsumenci byłiby w stanie wyraźnie odróżnić produkty chronione przez ChNP lub ChOG opatrzone terminem „Fleur de sel”, w zależności od ich pochodzenia geograficznego. Ryzyko pomyłki co do charakteru produktu wynikające z faktu, że określenie, które stanowi wspólną część nazwy, może nie odnosić się do produktu zwykle oznaczonego tym terminem, nie ma znaczenia dla weryfikacji zgodności z warunkami, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012. Fakt, że produkt „Bergamote de Nancy/Bergamotes de Nancy” (ChOG) nie był owocem, a wyrobem cukierniczym, lub że „Crottin de Chavignol/Chavignol” (ChNP) nie był grudką łąjna, lecz serem, nie był powodem odrzucenia odpowiedniego wniosku o rejestrację.
- (18) W związku z powyższym spełnione są warunki określone w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.
- (19) W kwestii podstawy sprzeciwu opartej na art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 podmioty wnoszące sprzeciw twierdzą zasadniczo, że nie można mówić o historycznych uwarunkowaniach produkcji „fleur de sel” w Camargue, ponieważ „Fleur de sel de Camargue” otrzymuje się inaczej niż tradycyjny produkt „fleur de sel”. Wniosekodawca przedstawił jednak opis metody otrzymywania produktu o nazwie „Fleur de sel de Camargue”. Ponadto nazwa „Fleur de sel de Camargue” jest stosowana zgodnie z prawem od 30 lat zarówno we Francji, jak i w Unii (jednolity rynek). W związku z powyższym spełnione są warunki określone w art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.
- (20) W kwestii podstawy sprzeciwu opartej na art. 10 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 istnienie nazw i produktów uznaje się zazwyczaj za zagrożone, jeżeli rejestracja nowej nazwy ma bezpośredni wpływ na konkretną nazwę produktu lub konkretny produkt. Rejestracja powinna wpływać na prawa użycia nazwy przez osoby fizyczne lub osoby prawne. Ma to miejsce w szczególności w przypadku, gdy produkt nie może już być wytwarzany pod tą samą nazwą przy użyciu tej samej metody produkcji lub gdy nazwa nie może być już używana. Wpływ na nazwy zwyczajowe nie jest istotny.
- (21) Podmioty wnoszące sprzeciw twierdzą, że istnienie wszystkich produktów o nazwie „Fleur de sel”, po której następuje nazwa określonego obszaru geograficznego, jest zagrożone, ponieważ produkt rzekomo niższej jakości zajmowałby ten sam segment rynku co produkt wyższej jakości, powodując straty gospodarcze. Nie świadczy to jednak o bezpośrednim wpływie na konkretny produkt lub na produkt o konkretnej nazwie. Argument ten nie dotyczy również prawa do używania nazwy, ponieważ wszyscy producenci różnych produktów „Fleur de sel” mogą nadal używać swoich nazw po rejestracji nazwy „Fleur de sel de Camargue”. W takim przypadku ani konkretna nazwa produktu, ani konkretny produkt nie są zagrożone.
- (22) Fakt, że niektóre państwa członkowskie wymagają w prawie krajowym szczególnej metody produkcji produktu, który ma być wprowadzany do obrotu pod nazwą „fleur de sel”, nie może być uznany za rozstrzygający dowód na to, że taka sama metoda powinna mieć zastosowanie na poziomie unijnym. W istocie na poziomie Unii prawo do używania nazwy „fleur de sel” nie może być ograniczone do konkretnej metody produkcji, ponieważ nie istnieje wspólna definicja prawna „fleur de sel”.
- (23) Ponadto, jeśli chodzi o strukturę kryształów, przeprowadzona przez Komisję analiza już zarejestrowanych nazw wskazuje, że struktury już zarejestrowanych ChOG lub ChNP zawierających „fleur de sel” różnią się. Na przykład ChOG „Sel de Guérande/Fleur de sel de Guérande” odnosi się do soli „złożonej z lekkich, drobnych kruchych kryształów”; ChNP „Sal de Tavira/Flor de Sal de Tavira” określa, że sól ta „składa się z bardzo drobnych płatek”; ChNP „Piranska sol” odnosi się do faktu, że „kwiat soli krystalizuje na powierzchni solanki w zbiornikach służących do krystalizacji, co nadaje im charakterystyczną krystaliczną strukturę, która zatrzymuje pewną ilość wody morskiej”, oraz precyzuje, że „kryształki mają kształt muszelek”. W związku z tym produkty te różnią się specyfiką i formami, w zależności od obszaru geograficznego, na którym są produkowane i zbierane.
- (24) W świetle powyższego należy wpisać nazwę „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue” do rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych.

- (25) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue” (ChOG) zostaje zarejestrowana.

Nazwa, o której mowa w akapicie pierwszym, określa produkt należący do klasy 2.6. Sól, zgodnie z załącznikiem XI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 668/2014 ⁽³⁾.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 stycznia 2024 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 668/2014 z dnia 13 czerwca 2014 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 36).